



B - 139

Total No. of Pages : 2

Seat No.	
----------	--

B.A. (Part - II) (Semester - IV) Examination, December - 2018

मराठी (MARATHI) (Paper - IV)

वाणीकिडे व अनुवाद प्रक्रिया

Sub. Code : 62341

- पाठ्यपुस्तक : 1) वाणीकिडे - निशिकांत गुख.
2) अनुवाद प्रक्रिया.

Day and Date : Thursday, 06 - 12 - 2018

Total Marks : 50

Time : 12.00 noon to 02.00 p.m.

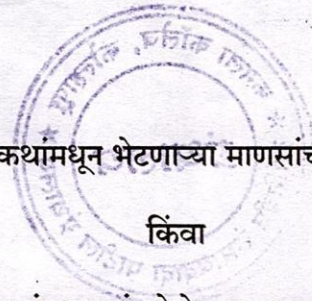
- सूचना : 1) सर्व प्रश्न आवश्यक.
2) उजवीकडील अंक गुण दर्शवितात.

प्र.1) योग्य पर्याय निवडा :

[5]

- अ) 'घाबरु नकोस आबा, तू आता भूमीहीन झालास' असे उद्गार कोणी काढले?
i) दादा पाटील ii) बिडकर मास्तर
iii) विश्वनाथ iv) बॉन्डरायटर
- ब) 'लॉबकळ' कथेतील बाबुरावांच्या पत्नीचे नाव काय होते?
i) राणी ii) कुंदा
iii) निलिमा iv) पार्वती
- क) 'माती' कथा पुढीलपैकी कोणत्या घटनेवर आधारित आहे?
i) शेजाऱ्याचा मृत्यू ii) शेजाऱ्याचे लग्न
iii) माती उत्खनन iv) बेकारी
- ड) 'ब्रॅकेट' कथेतील शंकर कोणती नोकरी करित होता?
i) शिपायाची ii) वॉचमनची
iii) कारकुनाची iv) ड्रायव्हरची
- इ) 'एक दिवस असाही' कथेतील सावित्री व तिचा पती कोठे गेले होते?
i) केरळला ii) अमेरिकेला
iii) इंग्लंडला iv) जपानला

P.T.O.



B - 139

प्र.2) 'वाणीकिडे' या कथासंग्रहातील कथांमधून भेटणाऱ्या माणसांच्या वृत्ती-प्रवृत्तींचे चित्रण करा. [15]

किंवा

'बगळे' आणि 'खरेदी' या दोन कथांमधून मांडलेले समाज वास्तव कथेच्या आधारे स्पष्ट करा.

प्र.3) थोडक्यात उत्तरे लिहा. (कोणतेही दोन)

[20]

- अ) 'मरण-इच्छा' कथेतील स्वातंत्र्य सैनिकांच्या कुटुंबाची अवहेलना स्पष्ट करा.
- ब) 'मोहोळ' कथेत आजीच्या गजबजलेल्या वाड्याचे वर्णन विशद करा.
- क) 'एक दिवस असाही' कथेतील एका दिवसाची 'त्याची' दिनचर्या स्पष्ट करा.

प्र.4) जाहिरातीचा अनुवाद करताना घ्यावयाची काळजी स्पष्ट करा.

[10]

किंवा

खालील इंग्रजी बातमीचे मराठीत भाषांतर करा.

India can retain ODI top ranking with clean sweep

Dubai: India go into their One-Day International series against Sri Lanka starting Sunday with the aim of winning 3-0 and overtaking South Africa to take top position in the ICC ODI Team Rankings. India, who are top-ranked in Test cricket, are on 120 points in the ODI rankings, only one point behind South Africa and will go ahead if they win the first match in Dharamsala on Sunday. India will reach 121 points and edge South Africa on decimal points if they take a 1-0 lead in the series but will have to also win the following two matches in Mohali and Visakhapatnam on 13 and 17 December. Sri Lanka are 8th on the table with 83 points and the rankings system is weighted to reflect the difference in ranking points. India will slip to 119 points even with a 2-1 win in the ODI series, which follows a three-Test series between the two sides, which India won 1-0.

ॐॐॐ